



## MODE MÄRCHEN 11 CROSS OVER

クロスオーバーな着こなしの私  
篠原順子＜スティリスト＞

いつのころからか女たちが被写体だけではなく、演出する側となり、レンズを通して仕掛けになり始めた。女たちが人形を演じるだけではなく、男たちも見られる側に……。別にどちらでも良いのだけれど、なんとなく楽しいことではないでしょうか。男たちもビューティフルになることだし、男と女の領域が曖昧になつて。

……らしさは嫌われている。……らしさを強いられた歴史の中で、  
「今はもううんざりしている」  
そんな声が聞こえてきている。

異質な組合わせは服だけでなく、あらゆる分野に魅力あること。おたがいの領域に足を踏み入れて新鮮な楽しさを発見して喜々として取り組んでいる。それも何の不思議もなく自然にね。

世の中、男らしい女。女らしい男がいる。そしてどちらも合わせ持つている人もいる。

クロスオーバーな着こなしが「私って何?」って問いかながら、思いきって向こう側に飛んでみるのもいいと思う。

人々の集まる中に、囲りにとけこもうとして媚びるように……らしい服を着てしまつて自分でうんざりしたりするよりは、ずっといいよね。



大丸のテーマ

# 飛んで、みないか。

.....

## 自由に、重ねて、巻いて。

カチッとしたものは、少しくずして。ソフトな  
ドレスなんかは、ベストやブーツでキリッとした  
アクセントをつけて。それから、男っぽい何かを  
加えて、逆に女らしさの効果を狙ったり。いま女性  
たちの心をとらえるホットなファッション情報  
をコレクション。

ファッション・ハウス  
**MAISONNETTE**  
〈メゾネット〉

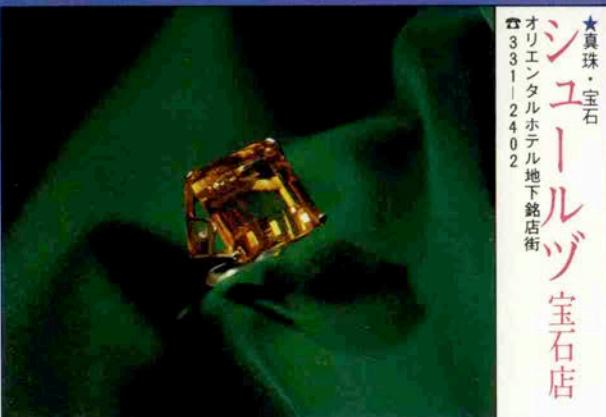


神戸もとまち  
**大丸**  
電話 (078)331-8121  
<水曜定休>



枯葉が坂道を舞いながら飛んでゆく KOBE。自由な心で選んで見よう…

## fall shopping



★世界の服地

さんちかタウン店 ☎ 321-5254  
阪急三宮駅西口 三宮センターハイストアラザ  
センター街スタイルバレス3F ☎ 333-3098

321-0200

321-3098

321-3098

★文具センター  
セントラル商店 ☎ 332-3333  
さんちか店 ☎ 332-3333  
商事 ☎ 321-4500

4-7-1333

4-7-1333

4-7-1333

★文具センター  
ナガサワ



# ほらっ秋。



★  
べつ甲  
太田べつ甲店  
元町1番街  
331-6195



★世界の食料品  
デリカテツセン  
トアロード  
331-6535



★  
画材・額縁  
末  
積  
製  
額  
トアロード大丸前  
331-1309



★京料理  
下鴨茶寮  
サンロイヤルプラザ神戸10F  
332-0509

# 語らいの時。香りの宮水珈琲。

## ■にしむら珈琲北野店11月の椅子

パリで出逢った大内順子さん（服飾評論家）と、サノへの梅沢照雄さん（サノヘ常務）のお二人が“にしむら珈琲北野店”で神戸の出会い。ファッショント最前線の世界を駆ける人々の、エアポケットのように静かなひととき。

「おしゃれな街神戸のいかにも神戸らしいお店」と、大内さんのサインペンが走りました。



宮水COFFEEの  
**にしむら**  
珈琲 北野店

《会員制》 TEL 242-2467  
神戸市生田区山本通2丁目9  
3F 事務所 TEL 242-1880  
10:00AM~11:00PM



北野店

■会員のお商合せは「にしむら珈琲北野店」へ  
MENU 各種コーヒー500円 サン

ドイチ500円より  
スクリム500円  
ト水割500円



■にしむら珈琲店へスウェーデン

GUNILLA BERGLUND(グニラ・バーグランド)さん(左)  
KAJSA EHMER(カイサ・エマー)さん(右)

ストックホルムからこの夏休みを日本でとやつてきた二人のチャーミングなお嬢さん達。昨日は京都、明日は奈良へと意欲的に動き回っています。まだ北陸、北海道、と長い旅が続くので、神戸でちよつと一息。日本人のステキなお友達がエスコートして「神戸は、とてもモダンな街!」と大変お気に入りでした。

## DET HÄR KAFFET VAR TOPPEN!



宮水COFFEEの  
にしむら 珈琲店

中山手本店(中山手1丁目) 221-1872 8:30AM-11:00PM

石屋川店(阪神石屋川駅浜側) 841-0763 8:00AM-10:00PM

センター街店(三宮センター街) 391-0669 10:00AM-10:00PM

北野店(会員制・山本通2の9) 242-1880 10:00AM-11:00PM

姉妹店/コーヒータイム(中突堤噴水山側) 331-1605 7:00AM-7:00PM



中山手本店

●私たちの文化財をたいせつに……

## 異人館歳時記（34）

# 旧 篠（エビラ）邸



明治のころ、英國人たちは、この潮騒と山の緑との両面を持つ塩屋の町に、続々と居宅や別荘を建て始めた。窓を開けると海が……という何ともロマンチックな光景に、しかもその家が白と緑とにくつきり塗られたこんな異人館——どんなにか美しい調和をみせたことだろう。

その塩屋の海べりに現在も並ぶ異人館の一つ、この篠邸。入口が二つあるのでおわりのように、まん中で分けられている。二世帯が住まるよう設計されている訳で、エブラハムさん（帰化して篠さん）親子の住まいとして丁寧に使われていた。その主も今は故く。現在は南ビル貿易部として右半分、岡田ご夫妻の居宅として左半分が使用されている。住まいの歴史に秘められたロマンを残して、今も建ちづづけるこの緑の館……ここに入ると“家”的もつ重みが伝わってくるようだ。裏には広い芝生と海につづく地らしくヨットが置いてあって明るく太陽がまぶしい。切妻にみられるハーフティンバー、半世紀というこの館の横顔がしのばれるが、新しい主たちにより作られるこれから年の年輪もある。またまたこの館の年輪なのである。



ハイカラ神戸の  
伝統が育んだ  
格調ある専門店

●このシリーズは  
ファッショントリトリー KOBE への  
私たちの願いをこめて

ネクタイの  
**元町バザー**  
★靴のオーダーメード  
**コシオカ**

世界のオシャレをお届けする

**ウネ**  
KOBE LINE

よろず御襷衣縫上處

**神戸シャツ**

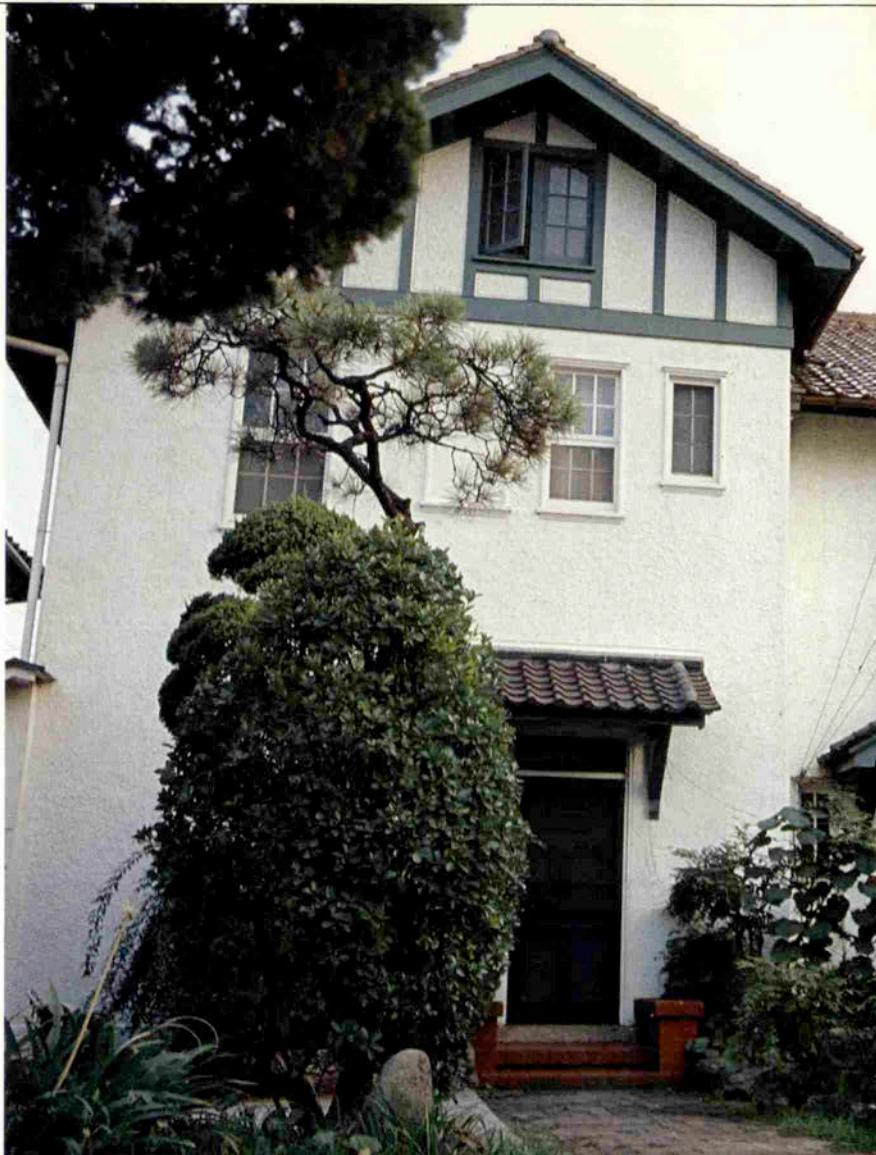
舶来品ブティック

**Sanohe**

欧風家具・設計・創作

**永田良介商店**

PHOTO / 藤原 保之



77 そごうのテーマ  
私はこれ。  
—個性派時代—

三輪休雪作・萩茶盃



《そごう》が選んだ

# 陶芸の秋

題字 望月 美佐

11月の  
画廊催しご案内

6階美術画廊

10/28(金)～11/3(木)

■滄廻最新作

(第二回)山田尚時油絵展

5/土～9/水

■唐津小次郎窯

西岡小十作陶展

11/金～16/水

■北野界隈異人館を描く

松岡寛一素描展

18/金～23/水

■初釜用  
茶道具と床物展示即売会

25/金～30/水

■贈答好適品

迎春用掛軸・置物展示即売会

神戸三ノ宮  
**そごう**  
神戸 078-221-4181

写真作品についてのお問い合わせは、6階美術画廊(内線655)までご連絡下さいませ。

《そごう》オリジナル食器  
かざみどり  
風見鶏シリーズ

●6階陶器売場西山コーナー  
＊また、2階フラワーテラス  
の風見鶏広場でもお求め  
いただけます。

かざみどり  
風見鶏のカップで朝のコーヒーを飲めば……

その日はとてもイキイキと暮らせそう、そんな期待に胸がはずみます。

NHK朝の連続TV小説「風見鶏」にちなんで  
《そごう》がオリジナル食器を独占販売——。

吹く風に敏感に反応する風見鶏のように、  
いつも明るく生きたいと願うあなたの食卓にピッタリです。



西山



神戸三ノ宮  
そごう  
神戸 078-221-4181

- ◆(染錦)茶器揃え(土瓶1・湯呑5) 4,500円
- ◆(染錦)モーニングカップ(1客) 1,600円
- ◆(染錦)パン皿(5枚) 2,200円
- ◆(染錦)デミタスカップ(5客) 5,200円
- ◆(染錦)コーヒーカップ(1客) 1,200円
- ◆(染付)モーニングカップ(1客) 1,300円
- ◆(七宝)洋銀ティースプーン(6本) 3,000円

大鹿製陶所 (長崎・波佐見)



伝わる真ごころ、最高の風格

創業明治十六年

英国製著名メーカー(仕立券付)13万円より  
英國製ドーメル社(仕立券付)15万円より  
高級手縫ブレタボルテ(ジャケット)5万円より

金 柴田音吉洋服店

神戸・元町4丁目南 TEL 341-0693  
大阪・高麗橋2丁目 TEL 231-2106



Roberta di Camerino

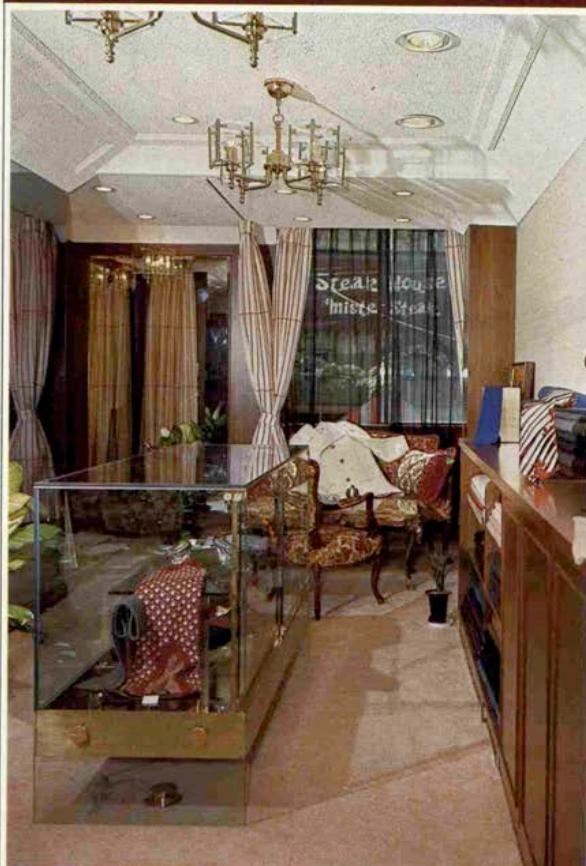
シックに、  
よりシックに

 ladies watanabe

三宮町1丁目ニューセンタービル入口  
☎331-1650 10:30 A.M. ~ 7:00 P.M. 水曜定休

PHOTO /藤原保之 MODEL /座古淳美

新しい仮縫い室です…  
窓からの木もれ陽も清しいサロンで



永遠の憧れ…  
パリジェンヌのように妖精の冬を



紳士服飾

西川 洋服店

神戸トアロード TEL 391-1433

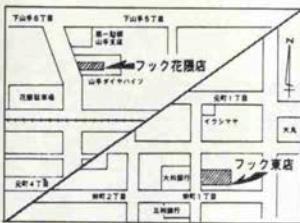
オートクチュール

ユスター・ニュートン

神戸トアロード TEL 331-1818  
大阪阪神 TEL 361-1201

清々しい味覚の季節です。  
グルメのための吟味された  
メニューの数々をお楽しみ下さい。

●なおフック花隈店では毎週日・金曜日を  
ローストビーフデーとしてクラシックなロ  
ーストビーフワゴンによるサービスをさせ  
ていただいている。  
お1人様4,000~6,000円。



ステーキハウス

## フック東店

神戸市生田区栄町通1丁目5-3  
TEL 321-3207代表

営業時間 午前11時~午後9時  
毎日曜休業(第5日曜・祝祭日は営業します)

レストラン

## フック花隈店

神戸市生田区下山手通5丁目26 山手ダイヤハイツ  
TEL 351-5255代表

営業時間 午前11時~午後10時  
年中無休

フック花隈店



フック東店



フック花隈店

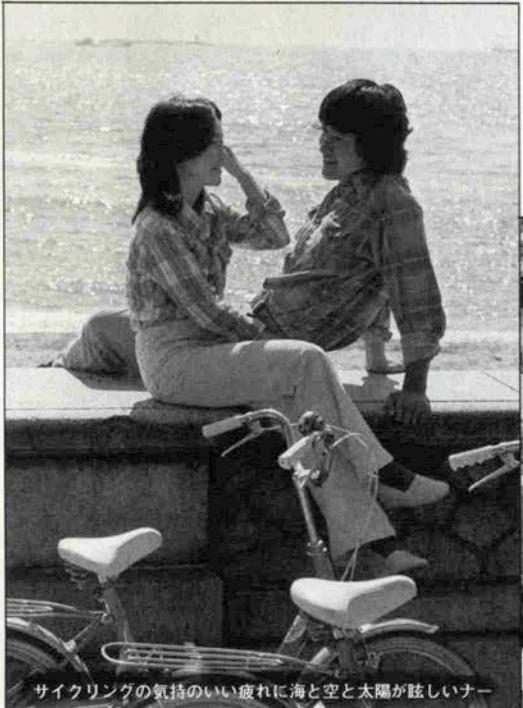
## ♥駅弁でデート

新神戸

SHIN-KŌBE

← 西明石 新大阪 →

須磨海浜公園～禅昌寺



サイクリングの気持のいい疲れに海と空と太陽が眩しいナ～

■海と山とお弁当と  
自転車に乗おつて～

♥11月のカップルは

木下 郁夫さん(学生)

浅井 恵子さん(学生)



禅昌寺の境内で



どっちが勝ったかな?



右 おにぎり弁当 200円  
左 田舎すし 300円



何のおにぎりかしら



神戸駅・新神戸駅 お弁当の

**淡足屋**

〒650 神戸市生田区相生町2  
(078) 351-1682 (イロハニ)  
テレックス5622-609

禅昌寺(別名雀のお宿)で  
も今日はなぜか雀たちはお  
留守です。いなくて幸い!  
だっておにぎり取られちゃ  
かなわないですもの。おに  
ぎりをパクリ、そして二ツ  
コリの二人でした。

あんまりにも空が高くて  
青かつたから体を動かして  
みたくなりました。普段は  
木下くんの山吹き色のワ  
ゲンの助手席にチヨコンと  
坐つているだけの浅井さん  
木下くんは自転車で思いっきり  
走ります。負けちゃあおれ  
ません、男の意地ゾノ木下  
くんもスピード狂となつて  
ヨーヨーと競争。  
「天高く馬肥ゆる秋」なん  
て句を木下くんが突然思い  
出したのはひと休みして防  
波堤に坐っていた時。青一  
い海と空ってせっかくロマ  
ンチックな気分になつてる  
のにと言いながらも浅井嬢  
やっぱりお力はすごい、  
用意してきたお弁当を思い  
出す……。

## ●この店この味



左から 小野寺弘恵さん、

石川ルミ子さん、

別館牡丹園 王夫人



右から  
筍扒鮭肉  
蟹扒招菜  
紅燒煎豆角



MOTOMACHI BEKKAN BOTANEN

広東料理  
**神戸元町別館牡丹園**

元町1丁目協和銀行北側小路西入る

331-5790・6611

中華はスイートホームの味  
「お医者さんの奥さんって気を使  
うし、心配事も多いでしょ」  
「そんなに大変ですか」  
と心配顔の石川さんと小野寺さん。  
ご主人同志が神戸大医学部卒のゴ  
ルフ仲間ということで共通の話題  
も多く、あつという間にお皿が空  
っぽに。さすが食欲の秋ですね。

中華はスイートホームの味



女性の皆様のご来店をお待ちいたしております  
(すてきな粗品を用意しております)

炭焼ステーキ

田島  
Steak House TAJIMA

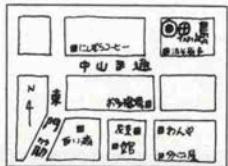
神戸市生田区中山手通1丁目24-7 ダイワナイトプラザ1F  
TEL 神戸(078)241-3434 正午~PM10:00まで  
(正午よりPM2:00までランチタイム)

四周年を  
迎え  
新たに  
装いも

● MENU

〈炭焼きステーキ〉	
フィレミニオン	¥3,500
サーロインミニッツ	¥3,500
テンダーロイン	¥5,300
サーロイン	¥5,300
田島特選ステーキ	¥7,000
■サラダ・パン・温野菜付でございます。	

〈田島風スペシャルランチ〉	
サービスランチ	¥450
フィッシュランチ	¥800
ステーキランチ	¥800
季節のお料理(11月~2月まで)	
生がきのオードブル	¥1,200
生がきのスープ	¥400
肉さし	¥2,800
スマーカーサーモン	¥800



●北野町の坂道のほとりにある小さなサロン神戸時代。このサロンから新しい時代の波を●



### 田中美穂作品展



『わたしの午後』と題して  
神戸二紀の女流作家田中さん  
の世界が展開されます。

11月1日→15日

### 南 和好作品展



行動美術の南  
先生に『化石  
になった女』  
シリーズを發  
表していただき  
ました。ご期  
待ください。

11月16日→30日

### 宮田隆ミニコンサート

ブロフラメンコの夜をどうぞ  
11月10日・27日 7:00より  
伊勢功一ミニ  
コンサート  
伊勢さんの甘い歌声に乗せて…

11月12日 7:00より

# SALON & GALLERY 神戸時代

神戸市生田区中山手通1丁目28  
モンシャトーコトブキビル1F  
TEL 078-242-3567

PM6→AM0 (ギャラリーはPM11:30まで)

日曜祭日休

●三周年記念パーティより  
伊勢功一さん、たかはしもうちさんのお二人をゲストに二日間、神戸時代の三年間の歩みを祝い、今後の発展を祈つてのなごやかな交歓がありました。

●羽多悦子作品展オープニングより  
ユニークな六面活動で“六角形”を追いつける吉田稔郎さんの作品展は、明るい色調で構成され、不思議な世界を見せてくれました。(10月1日)

スマスマパーティ  
新年会はキャンティで

キャンティで今宵も楽し！



**Chianti**  
キャンティコーナー

“キャンティヘネッシーを釣つて来た会”を9月23日夜、ムツシユ橋をめぐる華麗な女たちが主催して大集会。氷のネッシーやネス湖の水割り、ネッシーのトロと天ぶら、と豪華けんらん。おみやげは、ロンドンのキャンティでなく、バンティ。プレゼントはファンタロンとユーモアたっぷりありました。



40ウォン才。男盛りのバースデイを迎えたマスターの柳晴夫さんが9月10日～21日までヨーロッパ旅行。今回は、英國のネス湖へも赴いたとやらをサカナに

● キャンティヘネッシーを釣つて来た会

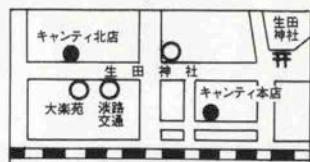
本店/洋酒の店 ☎ 391-3060  
神戸市生田区北長狭通213(日祝休)

北店/スープとパンとドリンク  
神戸市生田区下山手通3丁目8-9(年中無休)  
ティータイム AM11:00～PM6:00 ☎ 331-2122  
ドリンクタイム PM6:00～AM1:00 ☎ 331-3661



小田イタルハモンド演奏  
毎夜8:00より

小集会・パーティはご予算に合わせてご利用下さい。  
ティーパーティ ¥ 600より  
ディナーパーティ ¥ 2500より  
(50名様まで)



雰囲気のあるさわやかさ

BEEF NOW—NOVEMBER



新曲「いつかさよなら」を発表したばかりの伊勢功一さん（歌手・左）は、今月14日のリサイタルを控えて「忙しいけれど、食事ぐらいはね、落ち着いてゆっくりとしたいですよね」と親友の渡辺元則さん（レストラン「ドンナロイヤ」オーナー）と一緒に神戸館でくつろぎのひととき。



ステーキ & ドリンクス

神戸館

11月のお休み 毎日曜日と17日

祭日は10時まで営業致します。

神戸市生田区下山手通2丁目29-5 アマツビル1F (生田新道・農業会館向い) ☎ 321-2955 PM5:00～AM12:00

## CHEESE



【チーズ】CHEESE  
かつて砂漠を旅したアラビア商人が、やき乳をひつじの胃袋に入れた袋に入れ、旅の途中袋の中で変化をおこし液と白いかたまりになつたものをみつけた。これがかの食通アリア・サヴァランが「チーズのない食卓は片目のない美人みたいなものだ」といわせたチーズの始まりである。古代ギリシア人も使用したチーズは、ロー・マ人からヨーロッパへ伝わり、種々の技法により、その土地土地の風土味豊かなものへと発展していった。また十五世紀の初め頃、尊敬する人へのプレゼントとして、チーズを送る事が流行。シャルル・ドルレアン（ルイ十二世の父）は意中の夫人達にお年玉としてチーズを沢山プレゼントしたと伝えられている。



FOOD BOUTIQUE

## GASTRONOMIE

ESPECIALLY SELECTED FOR THE GOURMET

ガストロノミ

神戸市生田区山本通り2丁目106 ローズガーデン F  
TEL 078-222-1529 AM11:00~PM8:00(水曜休)

Gastronomie(仏)…美食街・美味学・美食の精神とでも訳します。



世界各国のチーズが豊富に揃っています。

製造販売元

株式会社 ロックフィールド

本社/神戸市生田区元町通2丁目95 (078)321-2989

姉妹店 レストラン ブック

神戸市生田区栄町通2番地 (078)321-3453

HOOK DELICATESSEN CORNER

(フックデリカテッセンコーナ

神戸大丸B, ☎ (078) 331-8121

ショイフサ天丸日、云(078)643・3951

**KOBEは  
異人館通りの味**

チーズのない食卓は  
片目がない  
美人みたいなものだ

「FOOD BOUTIQUE」は新しいコトバ。「ガストロノミ」<美食家>は北野町、異人館通りのデリカテッセンです。レストランメードの高級オードブル、スマーキサーモン、生ハム、ローストビーフ。ハンドメイドのパンやソーセージ、ワイン、ドレッシング、スペイスなどいろいろコーディネイトして神戸っ子のゆたかなフードライフを創りたいと願っています。  
ぜひお立ち寄り下さい。  
\* Delicatessen(独…加工食品と舶来お惣菜の店)





ヨーロッパのコーヒーメーキング。

# MICADO



忙しくても「これさえあれば千人力ですの」と  
装いも新らになったお店で、ママの古閑さん

サバーレストラン

姫路市下寺町42

アンドウトワ

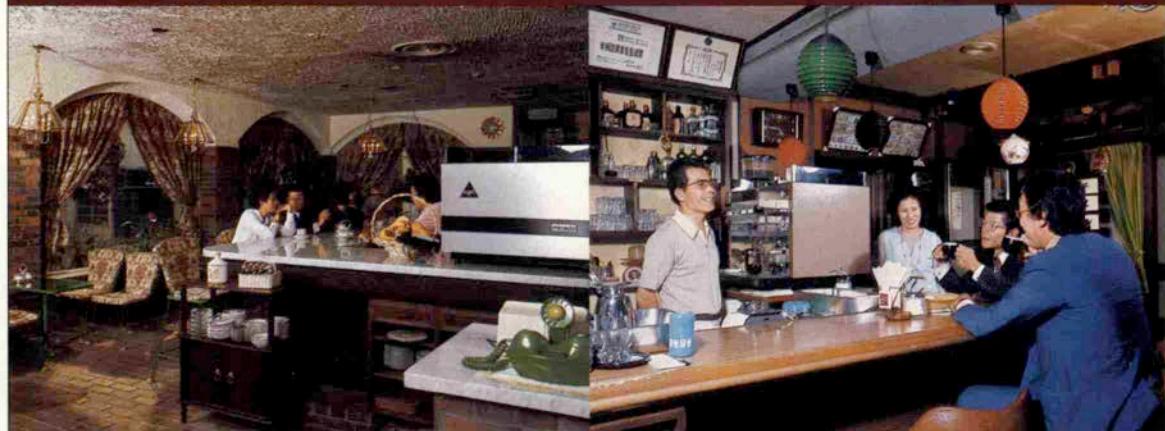
TEL (0792) 88-6543

コーヒー通のお客様が「うまい」とほめてくれる味  
と、顔をほころばせるマスターの吉田さんと奥さま

TEA & SNACK

五番街<sup>(GOBANGAI)</sup>

神戸市長田区川西通5丁目4 TEL 691-2500



1kgの豆で130杯の美味しいプロコーヒーがとれるスイス生まれのミカド100

製造元



スイスエグロ社

輸入総代理店

株式会社 南ビル貿易部

神戸市垂水区塩屋町字小谷267

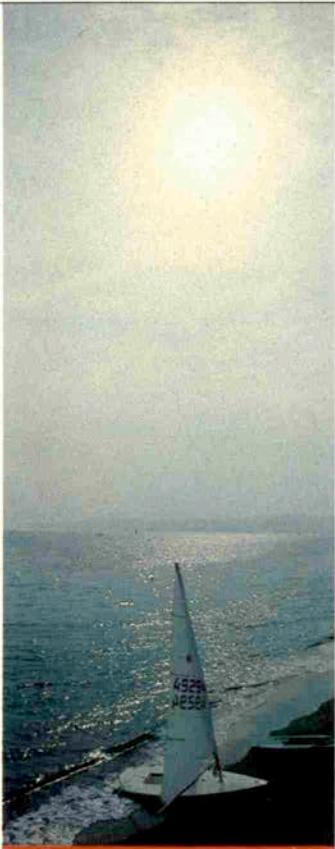
TEL (752) 0373 - (751) 2386

ミカド100は、豆の量と湯の温度を  
理想的に組み合わせ、豆ひき、調  
合、圧搾煮沸という順序を自動的  
に行ないます。あらびき、ほそび  
きなどもダイヤル調節だけで簡単  
にできます。

シーサイドパレス塩屋に常設展示  
されていますので是非一度お味わ  
い下さいませ。



インテリアアクセサリーにもなるケーキ型も新輸入しました。



## 第8回 シーサイドパレス杯ヨットレース

カラフルなスピネイカーが塩屋の海を彩り



シーサイドクラブ'77秋の海外旅行特別企画  
「ファッションラリー'78」と  
晩秋のヨーロッパ  
11月17日(木)~11月26日(土)  
10日間 ¥279,000円(大阪発)  
ファッションラリー参加費20,000円食む  
この機会にヨーロッパにおでかけください。

小宴会承ります。ステキなパーティを演出いたしますのでお申し付け下さい。

ヨットやモーターボートでもおこし頂ける  
南仏風レストラン

SEA SIDE CLUB  
PALACE  
**SHIOYA**



# 満ちたりた心の装い

おしゃれ上手なミドルエイジに

この秋、ちょっと冒險してみませんか？  
おしゃれに年令はありません。  
濃紺のスースでフォーマルな装いを、またジーンズやコート  
の楽しさをつかんでください。



紳士服飾 ノヴ

トア・ロード TEL(078)321-0320



英国製生地専門店

ジュン洋服店

神戸市生田区中山手通3丁目65  
TEL (078) 391-0779